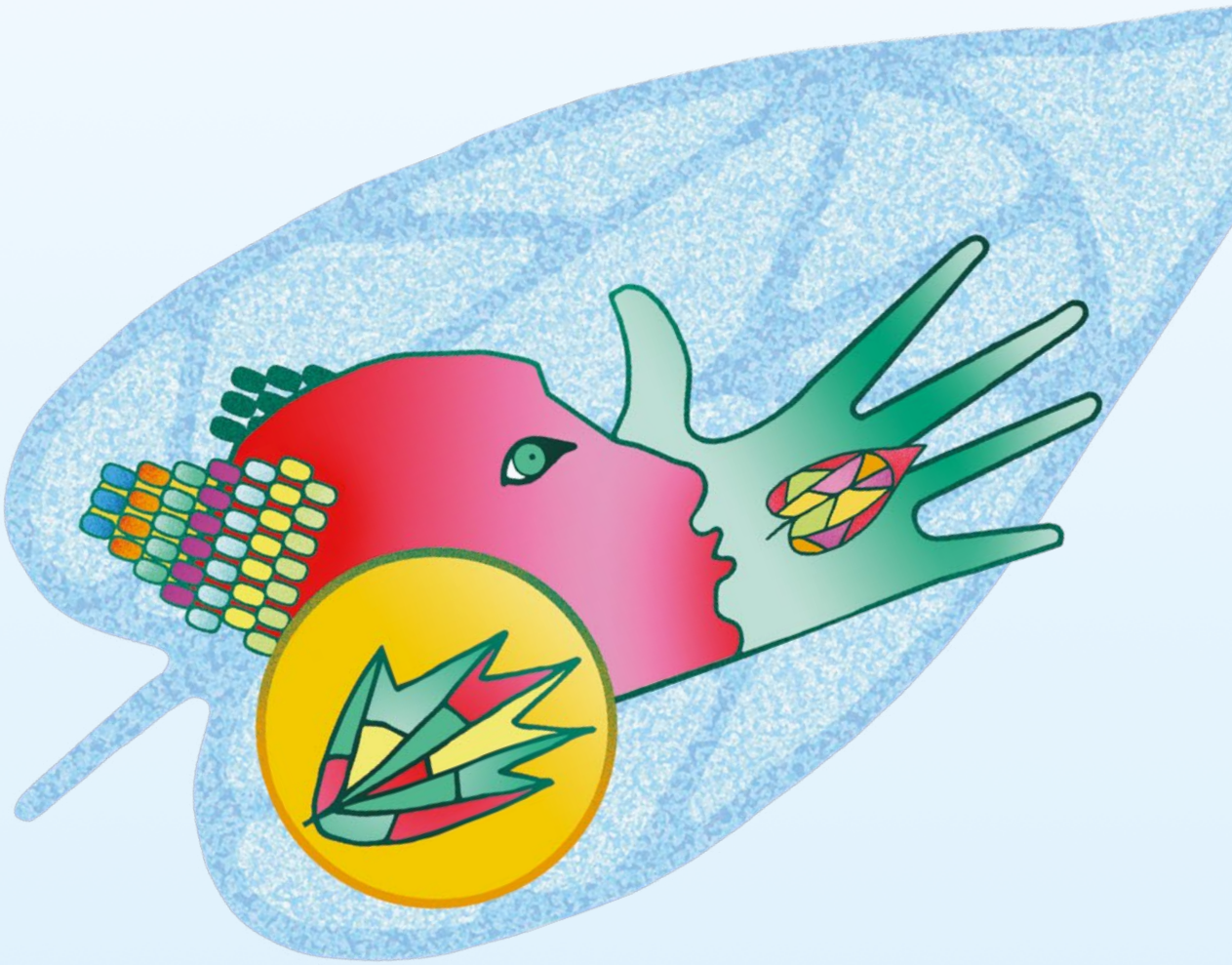
Salon du livre des Premières Nations

Présenté par TELUS



11e édition
17 au 20 novembre
2022

Réalisé par Kwahiatonhk!

TELUS[MD]
créons un
futur meilleur[MC]

Avançons ensemble sur le chemin de la réconciliation

TELUS s'engage à progresser sur la voie de la réconciliation avec les peuples autochtones par diverses actions concrètes et significatives. C'est pour nous un privilège d'être le présentateur officiel du Salon du livre des Premières Nations et d'ainsi appuyer la promotion de la culture autochtone et son rayonnement dans notre société.

Découvrez-en plus sur les différents moyens que TELUS met en place pour approfondir ses relations avec les communautés autochtones du pays et nos principes directeurs à **telus.com/Reconciliation**

ŒUVRE : Syó:quem | Le Soleil par Kwexta'lsp | Ovila Mailhot, des Nations Nlaka'pamux et Stó:lō. PHOTO : Mont Currie, C.-B. par Mason Mashon, Nation Crie de Saddle Lake.
TELUS, le logo TELUS, créons un futur meilleur et telus.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. © 2022 TELUS. 22-1834

Programmation générale

Jeudi 17 novembre

13 h Balado ***Lire en relation – Transformer le littéraire***, avec Marie-Eve Bradette (Web)

kwahiatonhk.com/explorer-audios

19 h 30 Ouverture officielle + spectacle ***Kwatendotonnionhk***, avec Andrée Levesque Sioui, Louis-Karl Picard-Sioui, Nicole O'Bomsawin et Marjolaine McKenzie. Accompagnement musical : Frédéric Dufour et Rachel Aucoin (salle Multi, $)

lepointdevente.com

Vendredi 18 novembre

10 h → 16 h 30 ***Vente de livres et séances de signatures des auteurs*** (Morrin Centre, gratuit)

Entrée libre

10 h ***Entretien avec Isabelle Picard***, animé par Sylvie Nicolas (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com *Également sur Facebook*

11 h 30 ***Entretien avec Virginia Pésémapéo Bordeleau***, animé par Vanessa Bell (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com *Également sur Facebook*

13 h ***Création et transmission***, avec Andrée Levesque Sioui et Nicole O'Bomsawin, table ronde animée par Vanessa Bell (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

13 h Balado ***Lire en relation – Transformer ses relations***, avec Camille Roberge (Web)

kwahiatonhk.com/explorer-audios

14 h 30 ***Autour du feu : cultiver de nouvelles plumes***, avec Carole Labarre, Marjolaine McKenzie et Francis Bossum-Kurtness, table ronde animée par Daniel Grenier (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

16 h ***Une histoire de la littérature innue***, avec Myriam St-Gelais et Yvette Mollen, discussion animée par Marie-Eve Bradette (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

20 h Happening littéraire ***Bienvenue, Alyson***, d'après l'œuvre de J. D. Kurtness, avec Jocelyn Sioui, Dave Jenniss, Isabelle Picard et plus ! Accompagnement musical : Marc Vallée, Élise Boucher-DeGonzague et Catherine Lefrançois. Mise en scène : Louis-Karl Picard-Sioui et Jocelyn Sioui (salle Multi, $)

lepointdevente.com

Programmation générale (suite)

Samedi 19 novembre

10 h → 16 h 30 ***Vente de livres et séances de signatures des auteurs*** (Morrin Centre, gratuit)

Entrée libre

10 h • Activity in English ***An Encounter with Waubgeshig Rice***, hosted by Julia Caron (Maison de la littérature, free)

lepointdevente.com *Also on Facebook*

11 h 30 ***Entretien avec Michel Jean***, animé par Sylvie Nicolas (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com *Également sur Facebook*

13 h • Activity in English ***An Encounter with Karen McBride***, hosted by Julia Caron (Maison de la littérature, free)

lepointdevente.com *Also on Facebook*

13 h Balado ***Lire en relation – Toutes les filles dont je tombais amoureuse… avaient une tête de cheval***, avec Sylvie Bérard (Web)

kwahiatonhk.com/explorer-audios

14 h 30 ***Littérature et transformations***, avec Michel Jean, J. D. Kurtness et Louis-Karl Picard-Sioui, table ronde animée par Pascal Raud (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

16 h ***Territoires urbains, mémoires mouvantes***, avec Dave Jenniss, Jocelyn Sioui et Maya Cousineau-Mollen, table ronde animée par Sylvie Nicolas (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

20 h ***Cabaret littéraire Kwahiatonhk!***, avec Karen McBride, Félix Perkins, Virginia Pésémapéo Bordeleau, Carole Labarre et Waubgeshig Rice, sous la direction d'Andrée Levesque Sioui. Accompagnement musical : Frédéric Dufour et Christian Paré Bastien (salle Multi, $)

lepointdevente.com

Dimanche 20 novembre

10 h → 16 h 30 ***Vente de livres et séances de signatures des auteurs*** (Morrin Centre, gratuit)

Entrée libre

10 h • Activity in English ***Myths, Change and Transformation***, with Waubgeshig Rice and Karen McBride, roundtable discussion hosted by Rachel McCrum (Maison de la littérature, free)

lepointdevente.com

11 h 30 ***Marcher contre le vent*** : échanges entre Michel Jean, Florent Vollant et Justin Kingsley (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

13 h ***Prendre parole***, avec Sipi Flamand, Daniel Sioui et Virginia Pésémapéo Bordeleau, table ronde animée par Vanessa Bell (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

13 h Balado ***Lire en relation – Le ciel ouvert dans la poésie de Marie-Andrée Gill***, avec Julie St-Laurent (Web)

kwahiatonhk.com/explorer-audios

14 h 30 ***Ascendance détournée***, conférence de Darryl Leroux (Maison de la littérature, gratuit)

lepointdevente.com

Programmation familiale

Samedi 19 novembre

10 h ***8tlokaw8ganal / Légendes abénaquises***, animation familiale avec Nicole O'Bomsawin (Bibliothèque Paul-Aimé-Paiement, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

10 h 30 ***Frétillant et agile***, animation familiale avec Jocelyn Sioui (Bibliothèque Monique-Corriveau, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

10 h 30 ***L'art de raconter***, animation familiale avec Isabelle Picard (Bibliothèque Chrystine-Brouillet, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

10 h 30 ***Mokatek, en texte et chansons***, animation familiale avec Dave Jenniss et Élise Boucher-DeGonzague (Bibliothèque Étienne-Parent, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

14 h ***8tlokaw8ganal / Légendes abénaquises***, animation familiale avec Nicole O'Bomsawin (Bibliothèque Chrystine-Brouillet, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

14 h ***Frétillant et agile***, animation familiale avec Jocelyn Sioui (Bibliothèque de Saint-Sauveur, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

14 h ***L'art de raconter***, animation familiale avec Isabelle Picard (Bibliothèque Paul-Aimé-Paiement, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

14 h ***Mokatek, en texte et chansons***, animation familiale avec Dave Jenniss et Élise Boucher-DeGonzague (Bibliothèque Romain-Langlois, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

Dimanche 20 novembre

10 h 30 ***8tlokaw8ganal / Légendes abénaquises***, animation familiale avec Nicole O'Bomsawin (Bibliothèque Aliette-Marchand, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

10 h 30 ***Frétillant et agile***, animation familiale avec Jocelyn Sioui (Bibliothèque Chrystine-Brouillet, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

10 h 30 ***Mokatek, en texte et chansons***, animation familiale avec Dave Jenniss et Élise Boucher-DeGonzague (Bibliothèque Claire-Martin, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

14 h ***8tlokaw8ganal / Légendes abénaquises***, animation familiale avec Nicole O'Bomsawin (Bibliothèque Roger-Lemelin, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

14 h ***Frétillant et agile***, animation familiale avec Jocelyn Sioui (Bibliothèque Paul-Aimé-Paiement, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

14 h ***Mokatek, en texte et chansons***, animation familiale avec Dave Jenniss et Élise Boucher-DeGonzague (Bibliothèque Chrystine-Brouillet, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

Programmation hors salon

Mardi 8 novembre

18 h ***Amériques autochtones*** : Conversation littéraire avec Jocelyn Sioui, animée par Isabelle Picard (Web, gratuit)

Présentée par le Centre de la francophonie des Amériques

bibliothequedesameriques.com

Mardi 15 novembre

18 h ***Amériques autochtones*** : Conversation littéraire avec Fiorella Boucher, animée par Isabelle Picard (Web, gratuit)

Présentée par le Centre de la francophonie des Amériques

bibliothequedesameriques.com

Mercredi 16 novembre

13 h Projection du film ***Chaakapesh*** de Roger Frappier et Justin Kingsley (Bibliothèque Paul-Aimé-Paiement, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

Jeudi 17 novembre

13 h 30 Projection du film ***Je m'appelle humain*** de Kim O'Bomsawin (Bibliothèque Monique-Corriveau, gratuit)

bibliothequedequebec.qc.ca

Vendredi 18 novembre

10 h ***Atelier Wiki-litt : Initiation à Wikipédia***, avec Frédérique Dubé (Morrin Centre, gratuit)

Offert par les Productions Rhizome

productionsrhizome.org

Mardi 22 novembre

18 h ***Amériques autochtones*** : Conversation littéraire avec Shayne Michael, animée par Isabelle Picard (Web, gratuit)

Présentée par le Centre de la francophonie des Amériques

bibliothequedesameriques.com

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

VILLE DE QUÉBEC

Bibliothèque de Québec

Principaux lieux du Salon

Du 18 au 20 novembre
Morrin Centre

44, chaussée des Écossais, Québec

- Kiosques des éditeurs
- Séances de dédicaces

Entrée libre

morrin
cultural centre • centre culturel

Du 18 au 20 novembre
Maison de la littérature

40, rue Saint-Stanislas, Québec

- Entrevues publiques
- Tables rondes
- Tapis rouge des écrivains

Réservation requise

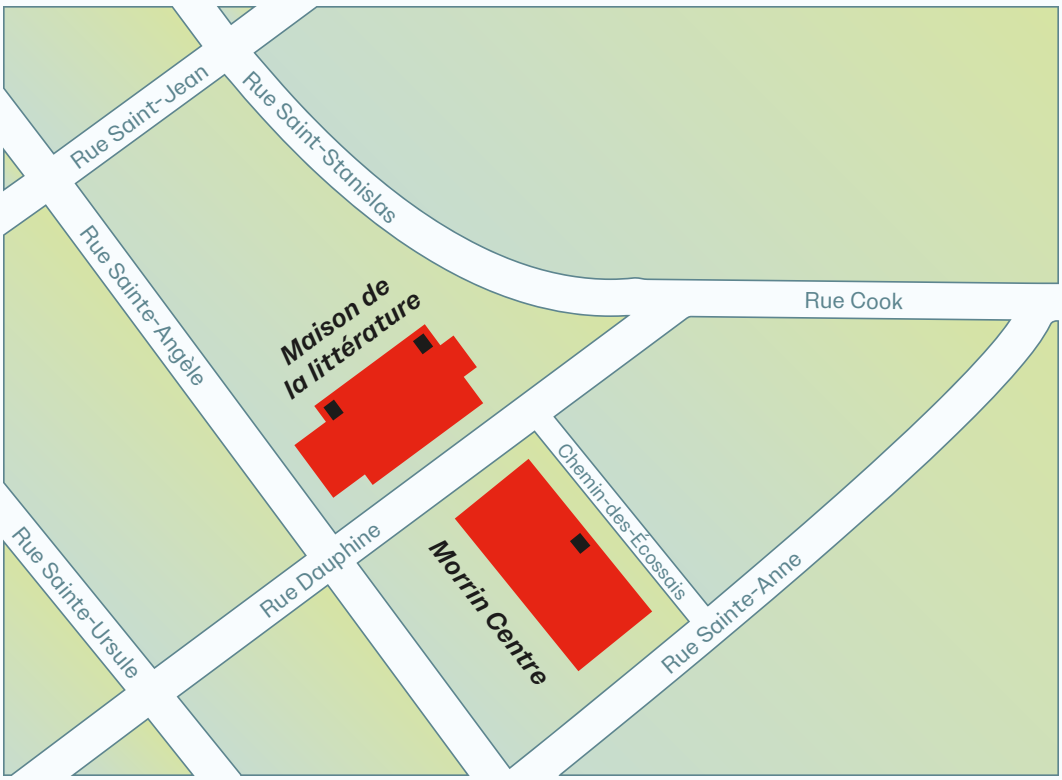
Maison de la littérature

Du 17 au 19 novembre
Salle Multi

591, rue Saint-Vallier Est, Québec

- Spectacles littéraires

Réservation requise



Mot de la présidente

Après avoir célébré, déjà, notre première décennie d'existence, nous abordons cette année le sujet de la transformation. Il va sans dire que l'augmentation de l'intérêt envers la littérature autochtone est notable et que de plus en plus, le rayonnement des auteurs, la diversité des styles et des genres littéraires, les sources et les références sur les peuples autochtones au sein des milieux d'enseignement et des familles sont également en évolution. Ces transformations positives traduisent une soif d'apprentissage et de rapprochement avec les peuples autochtones. L'œuvre littéraire sait répondre à des questions, enseigner, divertir, consoler, faire rire, raconter, mais surtout, communiquer. Pour Kwahiatonhk!, ces actions, intrinsèques à notre mission, revêtent une importance capitale, car en tant que vecteur événementiel, nous avons le bonheur de faire plonger nos visiteurs et participants dans le monde de la créativité des peuples autochtones.

Cette 11e édition du Salon du livre des Premières Nations nous transporte donc dans cette nouvelle ère d'effervescence du monde littéraire autochtone qui occupe désormais une place incontestable. Au nom des membres du conseil d'administration de Kwahiatonhk!, c'est avec grand enthousiasme que je vous invite à participer à nos activités et à rencontrer les auteurs et les éditeurs, à consulter les nouveautés et à écouter nos animations qui sauront très certainement capter votre curiosité, mais surtout, nous le souhaitons, ouvrir plus grands les horizons de la littérature autochtone.

Tiawenhk inenh, bon salon à tous et à toutes !

Mélanie Vincent
Présidente de Kwahiatonhk!

Mot du directeur

C'était inévitable, vraiment. Après des années de travail acharné, il fallait voir un jour la lumière au bout du tunnel. Et maintenant que la littérature autochtone est reconnue et célébrée à l'année longue – *thank you very much* –, nous devons réfléchir à l'avenir. Pas facile à faire avec ce Fripon qui nous chuchote à l'oreille, nous incitant à transgresser, à déconstruire, à réinventer le monde. À chercher l'équilibre entre les forces jumelles : Croissance et Chaos.

Enfin. Bref. Tout ça pour dire que j'ai passé les sept dernières années à construire le Salon du livre des Premières Nations tel que nous le connaissons aujourd'hui. Et que je suis infiniment fier de ce que nous avons accompli ensemble. Mais aussi, puisque les chuchotements sont de plus en plus insistants, je voulais vous partager une toute petite vérité : j'entame une nouvelle phase. Subtile, vous verrez. De décloisonnement, disons. Et ça commence par une idée toute simple, celle de laisser entrer quelques éléments perturbateurs pour qu'ils sèment un *beat* là où il n'y en avait pas. Parce que la transformation fait partie de la vie. Et qu'il en est de même pour nos événements. Parce qu'Onweh s'habitue à tout. Parce qu'Onweh finit par se lasser de tout et de rien et de tout ce qu'il y a entre les zéros et les uns. Alors, il faut le surprendre, non ?

Célébrons ensemble nos assises.
Où ai-je laissé traîner mon castor, déjà ?

Louis-Karl Picard-Sioui
Directeur de Kwahiatonhk!

Complice du Salon du livre des Premières Nations

hydro quebec .com

Patrimoine canadien | Canadian Heritage

Bienvenue au 11e Salon du livre des Premières Nations !

Le pays a tant à apprendre des histoires des Premières Nations, des Inuits et des Métis. Il est important d'apprendre, d'être à l'écoute et de comprendre les voix et les histoires autochtones. Elles suscitent la compréhension, le changement et le désir de grandir tous ensemble dans un esprit de réconciliation.

Le Salon du livre des Premières Nations est une magnifique vitrine pour les auteurs et autrices autochtones. En plus de nous faire découvrir la créativité et l'imaginaire des premiers peuples, cette rencontre unique nous permet d'en apprendre davantage sur leur histoire et leurs cultures uniques. Grâce à une riche programmation, mariant spectacles littéraires, conférences et activités pour les personnes de tous âges, cette belle fête de la lecture est devenue un rendez-vous incontournable pour les amoureux du livre et les éditeurs.

À titre de ministre du Patrimoine canadien et de lieutenant du Québec, je félicite Kwahiatonhk! ainsi que toutes les personnes associées à la tenue de cette grande célébration des mots. Par vos efforts, vous contribuez au rayonnement des autrices et auteurs talentueux et à la vitalité de l'industrie de l'édition.

Je souhaite à tous et à toutes un salon riche en découvertes.

L'honorable Pablo Rodriguez
Ministre du patrimoine canadien

Welcome to the 11th Salon du livre des Premières Nations !

Our country has much to learn from the stories of the First Nations, Inuit and Métis. It is important to learn, listen to and understand Indigenous voices and stories. They promote understanding, change, and the desire to grow together in the spirit of reconciliation.

Le Salon du livre des Premières Nations is a wonderful showcase of Indigenous authors. This unique gathering not only allows us to discover their creativity and imagination, but also to learn more about the unique cultures and history of Indigenous Peoples. With its rich programming, literary events, conferences and activities for the elderly, this magnificent literary celebration has become an essential experience for book lovers and editors.

As Minister of Canadian Heritage and Québec Lieutenant, I'd like to congratulate Kwahiatonhk! and everyone involved in this amazing celebration of the written word. Your efforts are helping shine a light on our talented authors and our vibrant book industry.

I wish everyone a great time filled with discovery !

The Honorable Pablo Rodriguez
Minister of Canadian Heritage

Canada

Kwahiatonhk! reconnaît l'appui financier du gouvernement du Québec pour la réalisation du 11e Salon du livre des Premières Nations.

Québec | SODEC Québec

INNERGEX

Énergie renouvelable.
Développement durable.

Nous créons un monde meilleur grâce à l'énergie renouvelable

Nous sommes très fiers d'être un partenaire de choix des communautés autochtones du Canada pour des projets d'énergie renouvelable. Notre modèle repose sur la conviction que l'établissement de relations durables et le partage des avantages économiques de nos projets créent non seulement de la richesse et de nombreuses possibilités pour les communautés autochtones, mais constituent également une voie de réconciliation.

innergex.com

Espace Salon

Du vendredi 18 au dimanche 20 novembre
au Morrin Centre

44, chaussée des Écossais, Québec

Entrée libre sans réservation

morrin
cultural centre • centre culturel

Venez vous procurer les livres de nos auteurs auprès des éditeurs participants ! Profitez-en pour vous faire conseiller des lectures auprès de professionnels et, surtout, pour vous faire dédicacer vos découvertes !

Le DJ/VJ ***dakota William C. Wikcemna Yamni Ake Wanzi*** sera présent pour égayer vos oreilles ! Plusieurs surprises se faufileront dans l'Espace salon !

Horaire des séances de signatures

Vendredi 18 novembre

10 h ***Carole Labarre***

11 h ***Isabelle Picard***

12 h 30 ***Maya Cousineau Mollen*** et ***Virginia Pésémapéo Bordeleau***

14 h ***Andrée Levesque Sioui*** et ***Nicole O'Bomsawin***

15 h 30 ***Marjolaine McKenzie*** et ***Carole Labarre***

Samedi 19 novembre

10 h ***Félix Perkins*** et ***J. D. Kurtness***

11 h ***Maya Cousineau Mollen*** et ***Waubgeshig Rice***

12 h 30 ***Michel Jean*** et ***Francis Bossum-Kurtness***

14 h ***Karen McBride*** et ***Sipi Flamand***

15 h 30 ***J. D. Kurtness*** et ***Michel Jean***

Dimanche 20 novembre

10 h ***Michel Jean*** et ***Isabelle Picard***

11 h ***Karen McBride*** et ***Waubgeshig Rice***

12 h 30 ***Justin Kingsley*** et ***Florent Vollant***

14 h ***Sipi Flamand*** et ***Virginia Pésémapéo Bordeleau***

15 h 30 ***Louis-Karl Picard-Sioui*** et ***Darryl Leroux***

L'horaire peut changer sans préavis.

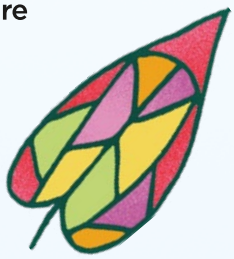
Tables rondes & conférences

Du vendredi 18 au dimanche 20 novembre
à la Maison de la littérature

40, rue Saint-Stanislas, Québec

Réservation requise

Maison de la littérature



Création et transmission

18 novembre 2022, 13 h 00

Avec ***Andrée Levesque Sioui*** et ***Nicole O'Bomsawin***, table ronde animée par ***Vanessa Bell***

Si l'acte de créer implique la naissance d'un caractère nouveau ou inédit, la matière première demeure le bagage commun hérité du passé. Chez les auteurs et artistes des Premières Nations, cet acte individuel de créer s'accompagne souvent du désir, sinon de la responsabilité, de transmettre et de revitaliser des histoires, des savoirs ou des traits culturels anciens, parfois menacés, parfois même tombés en désuétude. Une conversation avec deux femmes dont l'acte créateur s'abreuve aux sources de leurs cultures respectives.

lepointdevente.com

Autour du feu : cultiver de nouvelles plumes

18 novembre 2022, 14 h 30

Avec ***Carole Labarre***, ***Marjolaine McKenzie*** et ***Francis Bossum-Kurtness***, table ronde animée par ***Daniel Grenier***

Depuis quelques années, différentes initiatives ont été mises en place par le milieu culturel autochtone afin de diversifier le paysage littéraire et stimuler l'émergence de nouveaux auteurs. Parmi celles-ci : la résidence de création pour Autochtones de la Maison de la littérature et de Kwahiatonhk!, et le grand concours littéraire des Éditions Hannenorak. Afin de célébrer la parution du recueil *Autour du feu*, rassemblant les meilleurs textes du concours, ainsi que celle du roman *L'or des mélèzes* (Mémoire d'encrier), signé par la première lauréate de la résidence, nous convions quelques-unes de ces nouvelles voix à réfléchir à leur parcours et à nous éclairer sur ce qui est à venir.

lepointdevente.com

Une histoire de la littérature innue

18 novembre 2022, 16 h 00

Avec ***Myriam St-Gelais*** et ***Yvette Mollen***, discussion animée par ***Marie-Eve Bradette***

Paru en 2022, l'essai de Myriam St-Gelais propose une histoire littéraire innue qui s'étend des récits oraux jusqu'aux écritures actuelles. Il aborde ainsi la spécificité de ce corpus littéraire et le situe au sein des savoirs et des traditions culturelles innues. La professeure Yvette Mollen signe la préface de cet essai où elle fait une large place à la langue, l'innu-aimun, dans la compréhension de l'histoire littéraire de sa nation. L'animatrice Marie-Eve Bradette discutera des défis de constituer une histoire littéraire en contexte autochtone, de la spécificité des écritures et histoires innues et de l'importance de la revitalisation de la langue avec les deux autrices.

lepointdevente.com

Littérature et transformations

19 novembre 2022, 14 h 30

Avec ***Michel Jean***, ***J. D. Kurtness*** et ***Louis-Karl Picard-Sioui***, table ronde animée par ***Pascal Raud***

Si, à ses débuts, la littérature autochtone semblait surtout chercher à témoigner du passé pour ne pas oublier, les thématiques abordées par les auteurs et autrices d'aujourd'hui sont de plus en plus diversifiées. Elles témoignent de transformations sociales et culturelles, rêvent l'avenir, imaginent la transfiguration prochaine de l'humanité, puisent dans les mythes pour explorer des univers parallèles aux possibilités infinies. Pascal Raud s'entretient avec trois auteurices creusant le champ des possibles.

lepointdevente.com

Territoires urbains, mémoires mouvantes

19 novembre 2022, 16 h 00

Avec ***Maya Cousineau Mollen***, ***Dave Jenniss*** et ***Jocelyn Sioui***, table ronde animée par ***Sylvie Nicolas***

De plus en plus de membres des Premières Nations choisissent la ville, et particulièrement la métropole, comme milieu de vie. Chaque parcours est unique, mais la distance avec les territoires et la culture d'origine est une constante. Sous les bruits de la ville, plusieurs artistes autochtones explorent les champs de la mémoire et font de leur création un espace fertile à l'exploration de la mémoire et au rayonnement de leur propre culture. Comment s'articulent cette quête identitaire et ce besoin de créer ? Comment l'un et l'autre s'alimentent-ils au cœur de la Cité ? Sylvie Nicolas en discute avec trois artistes explorant et mettant en valeur leur héritage dans la région métropolitaine.

lepointdevente.com

Myths, Change and Transformation

20 novembre 2022, 10 h 00
Cette activité se déroulera en anglais.

With ***Waubgeshig Rice*** and ***Karen McBride***, hosted by ***Rachel McCrum***

Ancient myths tell of a primordial balance maintained by various cosmic powers, including the figure of the Trickster. The spirit of this deity often intrudes into the contemporary works of Aboriginal authors and artists, sometimes as mischief, sometimes as deception. Change and transformation are an integral part of life, whether it is in dealing with one's family heritage or the apocalypse.

lepointdevente.com

Marcher contre le vent : échanges entre Michel Jean, Florent Vollant et Justin Kingsley

20 novembre 2022, 11 h 30

Avec ***Florent Vollant*** et ***Justin Kingsley***, discussion animée par ***Michel Jean***

Le premier est chef d'antenne, journaliste primé et écrivain maintes fois traduit. Le second est une légende vivante de la musique autochtone. Le dernier est un réalisateur, stratège et artiste multidisciplinaire franco-ontarien. L'excuse de cette rencontre au sommet relève de la publication récente de la biographie de Florent Vollant, *Ninanimishken : Je marche contre le vent* (Flammarion Québec), cosigné par Vollant et Kingsley. Nous avons dit à Michel Jean qu'il allait les interviewer. Mais honnêtement ? Nous avions juste le goût de mettre ces trois hommes sur scène et de voir quel genre de magie allait opérer…

lepointdevente.com

Prendre parole

20 novembre 2022, 13 h 00

Avec ***Sipi Flamand***, ***Daniel Sioui*** et ***Virginia Pésémapéo Bordeleau***, table ronde animée par ***Vanessa Bell***

Longtemps tenus à l'écart des sphères politiques, médiatiques et intellectuelles, de plus en plus de membres des Premières Nations osent écrire et se prononcer sur des sujets d'actualité, des problématiques touchant leurs communautés, les injustices du présent et leurs visions de l'avenir. Vanessa Bell s'entretient avec trois auteurs osant prendre parole.

lepointdevente.com

Ascendance détournée

20 novembre 2022, 14 h 30

Une conférence de ***Darryl Leroux***

Depuis vingt ans, l'auto-autochtonisation de francodescendants du Canada, qui se servent d'une ancêtre née au 17e siècle pour revendiquer une identité « autochtone » contemporaine, connaît un essor sans précédent, comme le révèlent les données de recensement. Dans son livre *Ascendance détournée* (Prise de parole, 2022), le professeur Darryl Leroux déconstruit ce phénomène en s'attardant aux causes, aux mécanismes et aux objectifs cachés de ce processus de réinvention identitaire, révélant ainsi la vision biologisante et racisante qui le sous-tend. Son étude permet d'appréhender les conséquences de l'auto-autochtonisation sur l'autodétermination et la souveraineté autochtones et d'inscrire le phénomène dans une longue histoire de domination coloniale.

lepointdevente.com

DIONNE SCHULZE
S.E.N.C.
AVOCATS • ATTORNEYS

507, Place d'Armes
Bureau 502, Montréal

admin@dionneschulze.ca
514-842-0748

dionneschulze.ca

SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL AUTOCHTONE

2936, rue de la Faune
Bureau 200, Wendake

administration@socca.qc.ca
1 800 241-0972

socca.qc.ca

TAPIS ROUGE DES ÉCRIVAIN·ES

Des portraits libres de droits!

Grâce à Productions Rhizome, tous les écrivains de passage au Salon du livre des Premières Nations, qu'ils soient participants ou visiteurs, sont invités à notre Tapis rouge ! Le photographe mohawk Martin Akwiranoron Loft sera sur place dans le hall de la Maison de la littérature pour la durée du salon et les photos qu'il prendra pour le Tapis rouge serviront à garnir la médiathèque Wikimedia Commons et à illustrer les articles Wikipédia.

Comment participer?

Chaque écrivain·e aura à remplir un court formulaire de consentement du droit à l'image. Pour récupérer sa photo, il·elle devra se rendre sur notre galerie accessible en ligne. Le lien lui sera envoyé après le Salon par courriel.

Cet atelier d'initiation vous permettra de vous familiariser avec l'encyclopédie libre Wikipédia et vous donnera les outils pour participer à l'enrichissement et au rayonnement de son contenu francophone.

Dans la première heure, vous apprendrez les rudiments de Wikipédia et vous explorerez son fonctionnement. Dans la deuxième heure, une période de travail libre vous permettra de mettre en application les connaissances acquises en présence de la formatrice et d'un wikipédiste qui seront là pour vous soutenir.

L'atelier, qui se tiendra au Laboratoire des sciences du Morrin Centre le vendredi 18 novembre 2022, de 10h à midi, est une initiative de Rhizome, en collaboration avec le Salon du livre des Premières Nations.

productionsrhizome.org

Soirées littéraires

à la salle Multi du complexe Méduse

591, rue Saint-Vallier Est, Québec

Réservation requise

Ouverture officielle + Kwatendotonnionhk

17 novembre 2022, 19h30

Pour la soirée d'ouverture du 11e Salon du livre des Premières Nations, Andrée Levesque Sioui et Louis-Karl Picard-Sioui vous proposent *Kwatendotonnionhk*, une rencontre intime autour des mythes anciens. Légendes, contes, poésie et chants habiteront cette soirée féérique, en compagnie des deux poètes wendat et des conteuses Nicole O'Bomsawin (Abénakise) et Marjolaine McKenzie (Innue-Naskapie), de même que des musiciens Frédéric Dufour (guitare) et Rachel Aucoin (piano).

lepointdevente.com

Bienvenue, Alyson

18 novembre 2022, 20 h 00

Un véritable happening littéraire autour de la novella de J. D. Kurtness, *Bienvenue, Alyson* rassemble les auteurs Dave Jenniss, Jocelyn Sioui et Isabelle Picard dans une ambiance festive et expérimentale. Accompagnement musical de Marc Vallée, Élise Boucher-DeGonzague et Catherine Lefrançois. Et quelques invités surprise ! Une mise en scène de Louis-Karl Picard-Sioui et Jocelyn Sioui.

lepointdevente.com

Le cabaret littéraire Kwahiatonhk!

19 novembre 2022, 20 h 00

Un cabaret découverte multilingue avec les auteurs Waubgeshig Rice, Virginia Pésémapéo Bordeleau, Karen McBride, Carole Labarre et Félix Perkins ! Accompagnement musical de Frédéric Dufour (guitare) et Christian Paré Bastien (percussions). Commissariat d'Andrée Levesque Sioui.

lepointdevente.com

À découvrir sur le Web

Balados académiques

Lire en relation
Saison 3 : « Transformation »

Sous la direction de ***Marie-Ève Bradette***

Suivant le thème choisi pour le 11e Salon du livre des Premières Nations, la saison 3 des balados académiques « Lire en relation » se penchera sur les processus de transformation et leur mise en œuvre dans les littératures autochtones. Si réfléchir à l'idée même de la transformation, voire de la métamorphose peut faire appel, par exemple, aux récits mettant en scène le personnage du Trickster, cet être « multiforme, polyvalent, truculent et iconoclaste [...] dont les ruses et filouteries sont issues des récits des temps mythologiques dans lesquels il apparaît tantôt en corbeau (« Raven ») sur la côte ouest, en Coyote dans les Plaines ou en Carcajou au nord-est. » (Sioui-Durand 2019), elle ouvre aussi une réflexion quant à la figure mythologique en tant que modèle d'interprétation pour lire et analyser les textes littéraires autochtones comme le proposait l'intellectuel anishinaabe Gerald Vizenor (1989).

Or, une réflexion critique au sujet des processus et mouvement de transformation pourra également dévier des enjeux mythologiques et nous amener à penser celle-ci dans ses aspects formels, genrés et fluides, en abordant les perspectives queer ou bispirituelle dans les écritures littéraires autochtones par exemple. Ou encore en pensant les transformations sur le plan de la représentation des identités, voire de la représentation du littéraire.
Il s'agirait, en ce sens, non pas de faire un amalgame problématique entre le contexte mythologique et contemporain, mais bien de pluraliser les pistes à partir desquels penser la transformation et ses possibles.

Dans tous les cas, les épisodes de cette nouvelle saison proposeront des réflexions plurielles pour aborder le corpus littéraire autochtone à partir du concept de transformation dans toute la diversité qu'il convoque. Ce faisant, la transformation sera tantôt abordée comme un thème, un cadre théorique ou conceptuel, voire une méthodologie servant à entrer en relation avec les textes.

Balado Lire en relation

Épisode 9

Transformer le littéraire
avec ***Marie-Eve Bradette***

Épisode 10

Transformer ses relations
avec ***Camille Roberge***

Épisode 11

Toutes les filles dont je tombais amoureuse... avaient une tête de cheval
avec ***Sylvie Bérard***

Épisode 12

Le ciel ouvert dans la poésie de Marie-Andrée Gill
avec ***Julie St-Laurent***

kwahiatonhk.com/explorer-audios

UNIVERSITÉ LAVAL

Chaire de leadership en enseignement sur les littératures autochtones au Québec – Maurice-Lemire

Desjardins
Caisse de Wendake

« Nous sommes toujours très fiers d'être commanditaire du Salon du livre des Premières Nations »

Biographies des auteurs, artistes & intervenants

Rachel Aucoin

Acadienne d'origine, vivant depuis 2009 dans la région de Québec, Rachel est reconnue dans plusieurs milieux musicaux, ici et à l'étranger, comme accompagnatrice, conférencière en pédagogie instrumentale, professeur de piano et en tant que musicienne de scène accomplie. Sur disque et sur scène, ses associations avec différents musiciens traditionnels étonnent. Outre ses projets artistiques, Rachel donne son temps depuis 2011 à la réalisation de projets entourant la transmission des musiques et danses traditionnelles en créant l'organisme maréemusique.

Élise Boucher-DeGonzague

Élise Boucher-DeGonzague est une chanteuse abénakise et québécoise qui explore tant l'univers de la chanson québécoise classique et traditionnelle que celui du jazz ou du chant sacré. Auteure-compositrice et interprète prolifique, sa carrière la mène à vivre en France une quinzaine d'années avant de revenir s'installer au pays près d'Odanak. Elle s'y nourrit de sa culture ancestrale abénakise dont elle imprègne plus que jamais ses créations, comme en témoigne son récent album N'TOKI (*Je me réveille*). Chanter demeure sa façon privilégiée de célébrer la vie.

Francis Bossum-Kurtness

Originaire de Mashteuiatsh, Francis Kapapameshkat Bossum-Kurtness a été bercé par les légendes et les histoires que lui racontaient ses parents et son grand-père, de même que par les légendes du Wendigo. Il était toujours adolescent lorsque frappa la pandémie et survint le confinement. C'est à ce moment qu'il s'est mis à écrire, participant à différents concours, dont celui des Éditions Hannenorak. Son texte « Upushu ne nipi mete shipit » vient d'être publié dans le recueil *Autour du feu / Around the fire* (Éditions Hannenorak, 2022).

Maya Cousineau Mollen

Innue originaire d'Ekuanitshit, Maya Cousineau Mollen est poète et écrivaine. Elle a publié des textes dans plusieurs collectifs, tels *Amun* (Stanké, 2016), *Libérer la culotte* (Éditions du remue-ménage, 2021) et *Projet TERRE* (Éditions David, 2021). En 2021, elle lance un premier album jeunesse chez Dominique et compagnie, *Le Noël des amis de la forêt.* Son premier recueil de poèmes, *Bréviaire du matricule 082* (Éditions Hannenorak, 2019) a été colauréat aux prix Voix autochtones 2020, catégorie poésie en français. Son second recueil, *Enfants du lichen*, est paru au printemps 2022 (Éditions Hannenorak). Calmement enragée, sa poésie chante la féminité autochtone et fait résonner l'identité innue dans le territoire de Montréal/Muliats/Tio'tia:ke.

Frédéric Dufour

Charlevoisien d'origine, Frédéric Dufour a étudié la guitare classique et la conception sonore. Il est reconnu pour ses riches textures musicales et ses atmosphères qui mettent en valeur la parole des artistes qu'il accompagne. Il a joué aux côtés de nombreux poètes et écrivains dans différentes prestations et spectacles, dont Marie-Andrée Gill, Jean Désy, Naomi Fontaine et Andrée Levesque Sioui. Il a aussi composé de la musique pour plusieurs courts-métrages, dont *Éphémérides* de Geneviève Allard.

Sipi Flamand

Originaire de la communauté atikamekw de Manawan, Sipi Flamand est artiste, documentariste, militant, intellectuel, politicien et danseur de pow-wow. Bachelier en sciences politiques (Université Laval), il a sillonné les Amériques pour échanger avec différents peuples autochtones. La défense de sa culture atikamekw et du territoire est au cœur de ses différents projets. En 2018, il a été élu conseiller au Conseil atikamekw de Manawan, puis a été élu chef en août 2022. Il vient tout juste de publier son premier essai, *Nikanik e itapian : un avenir autochtone « décolonisé »*, aux Éditions Hannenorak, où il livre sa pensée sur l'avenir des peuples autochtones à l'ère de la réconciliation.

Michel Jean

Michel Jean est un prolifique auteur ilnu, de même qu'un chef d'antenne, un animateur et un reporter d'enquête primé et apprécié du public québécois. Il est l'auteur de nombreux romans, dont *Tsunamis* (Libre Expression, 2017), *Elle et nous* (Libre Expression, 2012) et *Le vent en parle encore* (Libre Expression, 2013). Il a également dirigé quelques recueils, dont *Wapke* (Stanké, 2021), le premier collectif de nouvelles autochtones d'anticipation au Québec. Son roman *Kukum* (Libre Expression, 2019) a été salué par le public et la critique et lui a valu le Prix France-Québec 2020. Son plus récent roman, *Tiohtiá :ke*, est paru en 2021 chez Libre Expression. Ses livres ont été traduits dans de nombreuses langues.

Dave Jenniss

Originaire de Trois-Pistoles, Dave Jenniss est un comédien, écrivain, dramaturge et metteur en scène malécite. Il s'est d'abord fait connaître en 2005 dans la pièce *Hamlet, le Malécite* (Ondinnok), où il interpréta le premier rôle. En 2017, il prend la relève de son mentor, Yves Sioui-Durand, en tant que directeur artistique d'Ondinnok. Il a publié un conte jeunesse, de même que plusieurs de ses pièces, dont *Nmihtaqs Sqotewamqol / La cendre de ses os* suivi de *Pokuhule / Le tambour du temps* (Dramaturges Éditeurs, 2021) et *Toqaq mecimi Puwiht / Delphine rêve toujours*, suivi de *Mokatek et l'étoile disparue* (Prise de parole, 2022).

Justin Kingsley

Artiste multidisciplinaire, Justin Kingsley écrit des livres, des scénarios, réalise des films, des séries télévisées. Il est aussi directeur de création et stratège pour plusieurs marques internationales et athlètes de renom. Justin a été correspondant international pour La Presse Canadienne et attaché de presse au cabinet du premier ministre du Canada. Il a réalisé avec Roger Frappier le documentaire *Chaakapesh*. Il a publié plusieurs livres, dont la biographie de Georges St-Pierre (*Le sens du combat*, Flammarion Québec, 2013). Récemment, il a co-signé la biographie de Florent Vollant, *Ninanimishken : Je marche contre le vent*, qui vient de paraître chez Flammarion Québec.

J. D. Kurtness

Née à Chicoutimi d'une mère québécoise et d'un père innu de Mashteuiatsh, J.D. Kurtness s'est installée à Montréal avec l'intention d'étudier les microbes, mais elle s'est finalement dédiée à l'écriture et, plus récemment, à l'informatique. Elle a publié un premier roman, *De vengeance*, chez L'instant même, en 2017. À la fois noir et drôle, le livre est immédiatement salué par la critique. En 2019 paraît son second roman, *Aquariums*, un récit d'anticipation où l'humanité est victime d'une épidémie sans précédent. Son dernier livre, *Bienvenue, Alyson* (Éditions Hannenorak, 2021), est une novella proposant une fin du monde aux étranges accents de béatitude et de délivrance.

Carole Labarre

Originaire de la communauté innue de Pessamit, sur le bord du Saint-Laurent, Carole Labarre est sans cesse inspirée par l'histoire de son peuple. Elle cherche, par son écriture et sa poésie, à donner la parole aux Innus, particulièrement aux aînés. En 2021, elle a été la première lauréate de la résidence d'écriture pour Autochtones organisée par la Maison de la littérature et Kwahiatonhk! Elle a publié dans plusieurs collectifs, dont *Autour du Feu / Around the Fire* (Éditions Hannenorak, 2022). Son premier roman, *L'or des mélèzes,* vient de paraître chez Mémoire d'encrier.

Catherine Lefrançois

Catherine Lefrançois fait du piano bar chez ses ami.e.s – country, folklore, chanson, improvisations diverses. Kitchen party forever. Avec Anne-Marie Desmeules, elle forme le duo Torrent, qui enrobe des poésies de musiques folk ou étranges. Musicienne depuis toujours, elle a roulé sa bosse pendant une dizaine d'années avec Zéphyr Artillerie de Tadoussac à Yellowknife. Musicologue diplômée, elle est bien fière d'avoir fait jouer Paul Brunelle à la Sorbonne.

Darryl Leroux

Darryl Leroux est professeur invité à l'École d'études sociologiques et anthropologiques de l'Université d'Ottawa. Il étudie les dynamiques du colonialisme de peuplement propres au Québec et au Canada français depuis 2002. Il a publié des articles sur le phénomène d'auto-autochtonisation dans *Liberté*, *Politiques et sociétés* et la *Revue d'études autochtones.* Son livre *Distorted Descent* (University of Manitoba Press, 2019) vient de paraître en français aux Éditions Prise de Parole, sous le titre *Ascendance détournée : Quand les Blancs revendiquent une identité autochtone.*

Andrée Levesque Sioui

Née à Québec, Andrée Levesque Sioui est poète, autrice, compositrice, chanteuse, flécheuse, enseignante de langue wendat et animatrice de bingo… littéraire. Elle explore les chants sacrés du monde, dont ceux de sa propre tradition wendat. En 2013, l'album éponyme de son duo, *Yahndawa'*, remporte le prix de la meilleure réalisation d'album aux Native American Music Awards et est finaliste pour le meilleur album de musique du monde aux Eworld Music Awards en 2012. Au printemps 2021, elle publie son premier recueil de poésie, *Chant(s)*, aux Éditions Hannenorak.

Karen McBride

Karen McBride est une écrivaine anishinaabe originaire de la Première Nation de Timiskaming, dans le territoire qui est maintenant le Québec. Elle détient un baccalauréat en musique et en anglais, un baccalauréat en éducation de l'Université d'Ottawa et une maîtrise en création littéraire de l'Université de Toronto. Son premier roman, *Crow Winter* (Harper Collins, 2019), vient d'être publié en français sous le titre *L'hiver de la Corneille* (Éditions Hannenorak, 2022).

Karen McBride is an Algonquin Anishinaabe writer from the Timiskaming First Nation in the territory that is now Quebec. She holds a bachelor of arts in music and English, a bachelor of education from the University of Ottawa and a master of arts in creative writing from the University of Toronto. Her debut novel, *Crow Winter* (Harper Collins, 2019) was just published in French as *L'hiver de la Corneille* (Éditions Hannenorak, 2022).

Marjolaine McKenzie

D'origines innue et naskapie, Marjolaine McKenzie possède une formation en théâtre et a joué dans plusieurs productions scéniques. En 2005, elle a fondé sa propre compagnie de théâtre, Papu Auass. Marjolaine s'est impliqué dans plusieurs projets de cocréation, notamment avec le Spiderwoman Theatre. En 2021, elle a été stagiaire à la revue *JEU*. Elle travaille présentement sur un nouveau texte théâtral, *Tepatshemu,* portant sur le caribou. Ses premiers textes littéraires viennent d'être publiés chez Hannenorak dans les collectifs *Autour du feu / Around the fire* et *Contes de la Tortue / Tales from the Turtle*.

Yvette Mollen

Originaire d'Ekuanitshit, Yvette Mollen est diplômée de l'Université du Québec à Chicoutimi et de l'Université de Montréal. Linguiste et traductrice, elle a consacré sa carrière à la sauvegarde et à la valorisation de la langue innue, d'abord comme enseignante, puis comme directrice du Département langue et culture de l'Institut Tshakapesh, à Uashat, de même que grâce à sa participation à la création de divers outils pédagogiques. Depuis juin 2022, elle est professeure agrégée au département de traduction et de linguistique de l'Université de Montréal, où elle enseigne la langue innue depuis 2017.

Nicole O'Bomsawin

Anthropologue et muséologue de formation, Nicole O'Bomsawin est une conteuse et autrice abénakise originaire d'Odanak. Depuis des décennies, elle travaille à faire tomber les préjugés et les stéréotypes et à actualiser l'image des Premières Nations. Elle a notamment été directrice du musée des Abénakis de 1984 à 2006. En 2005, elle a reçu le prix Bernard Assiniwi pour ses engagements pour la promotion et la diffusion des cultures autochtones. En 2020, elle a publié l'album jeunesse *8tlokaw8ganal : légendes* aux Éditions Hannenorak.

Christian Paré Bastien

Membre de la nation wendat, Christian Paré Bastien est un percussionniste reconnu pour la polyvalence de son jeu. Il manie de nombreux instruments et de styles musicaux différents. L'apprentissage de divers rythmes en leçons privées internationales, ainsi que sa formation générale à l'Université Laval et à l'Université de Montréal, a été suivie de stages de perfectionnement dans les Amériques, en Asie, en Afrique et à Île de Pâques. Son expérience l'a amené à travailler dans le cadre de très nombreux spectacles, tournées internationales et enregistrements d'albums.

Félix Perkins

Natif d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, Félix Perkins est d'origines wendat, espagnole, italienne et autres. Il peut sembler confus avec tout ce patrimoine qui s'entrechoque dans son quotidien très banal, en plus d'être confronté à une certaine indifférence face à ses incompréhensions. Félix Perkins a lancé (mais pas trop fort, pour ne pas l'abîmer) son premier recueil de poésie, *Boiteur des bois*, aux Éditions Perce-Neige en 2020. Il travaille présentement sur un second recueil.

Virginia Pésémapéo Bordeleau

Née aux Rapides-des-Cèdres, Virginia Pésémapéo Bordeleau est une artiste et autrice crie. En tant qu'artiste peintre, elle a participé à de nombreuses expositions au Québec et à l'international et a reçu plusieurs prix pour ses toiles. En 2007, son recueil de poésie *De rouge et de blanc* (Mémoire d'encrier) a récolté la mention Télé-Québec du Prix littéraire de l'Abitibi-Témiscamingue. Son recueil *Poésie en marche pour Sindy* (Éditions du Quartz , 2018) est né d'une puissante performance en hommage aux femmes et filles autochtones assassinées et disparues. En 2020, le MA – Musée d'art et les Éditions du Quartz publièrent *Ourse Bleue : Piciskanâw Mask Iskwew,* une rétrospective de son œuvre visuelle, accompagnée de nouveaux poèmes de l'artiste.

Isabelle Picard

Originaire de Wendake, Isabelle Picard est ethnologue, chroniqueuse et écrivaine. Depuis vingt ans, elle tente par ses différentes actions professionnelles et personnelles de mieux faire connaître les réalités des Premières Nations ainsi que les enjeux associés. Elle a notamment signé de nombreux billets dans *La Presse*. Sa première publication littéraire, *Nish : le Nord et le Sud*, est paru en 2021 (Les Malins) et est finaliste au prix Cécile-Gagnon 2021, catégorie roman. Le deuxième tome, *Nish : Les aurores boréales*, vient de paraître au printemps. Elle a également contribué au collectif *Wapke*, sous la direction de Michel Jean (Stanké, 2021).

Louis-Karl Picard-Sioui

Originaire de Wendake, Louis-Karl Picard-Sioui est écrivain, poète et commissaire en arts visuels. Sa première publication, *Yawendara et la forêt des Têtes-Coupées* (Le Loup de Gouttière, 2005) a été finaliste au Prix de création littéraire de la Ville de Québec et du Salon international du livre de Québec, catégorie jeunesse, en 2006. Depuis, il a publié quatre recueils de poésie, un livre sur le mythe wendat de la Création, un recueil de nouvelles et participé à différents collectifs. Son dernier recueil de poésie, *Les visages de la terre* (Éditions Hannenorak, 2019) a été finaliste aux Prix littéraires du Gouverneur général. Son roman par nouvelle *Éveil à Kitchike : la saignée des possibles* vient de paraître aux Éditions Hannenorak.

Waubgeshig Rice

Waubgeshig Rice est un auteur et journaliste anishinaabe de la Première Nation de Wasauksing, en Ontario. Diplômé du programme de journalisme de l'Université métropolitaine de Toronto en 2002, il a passé la majeure partie de sa carrière journalistique à la CBC en tant que journaliste vidéo et animateur radio. Il a quitté la CBC en 2020 pour se concentrer sur sa carrière littéraire. Il a écrit trois titres de fiction, et ses nouvelles et essais ont été publiés dans de nombreuses anthologies. Son plus récent roman, *Moon of the Crusted Snow* (ECW Press, 2018), est maintenant disponible en français sous le titre *Neige des lunes brisées* (Mémoire d'encrier, 2022).

Waubgeshig Rice is an anishinaabe author and journalist from Wasauksing First Nation in Ontario. He graduated from the journalism program at Toronto Metropolitan University in 2002, and spent most of his journalism career with the CBC as a video journalist and radio host. He left CBC in 2020 to focus on his literary career. He has written three fiction titles, and his short stories and essays have been published in numerous anthologies. His most recent novel, *Moon of the Crusted Snow* (ECW Press, 2018), is now available in French under the title *Neige des lunes brisée*s (Mémoire d'encrier, 2022).

Jocelyn Sioui

L'un des rares marionnettistes autochtones au Québec, Jocelyn Sioui est auteur-concepteur-interprète de nombreux spectacles. Ses œuvres ont pu être appréciées un peu partout au Canada et en France. En 2020, il publia son premier ouvrage, *Mononk Jules* (Éditions Hannenorak), portant sur un personnage méconnu de l'histoire autochtone du XXe siècle : son grand-oncle Jules Sioui. Le livre a été finaliste au prix Victor-Barbeau 2021 de l'Académie des lettres du Québec et aux prix Voix autochtones 2021, catégorie « prose publiée en français ». Son nouveau titre, *Frétaillant et agile,* (Éditions Hannenorak, 2022) continue son exploration enthousiaste de l'Histoire.

Myriam St-Gelais

Originaire de la Côte-Nord, spécialiste de la littérature innue et musicienne, Myriam St-Gelais a complété sa maîtrise en études littéraires à l'Université du Québec à Montréal. Passionnée par les littératures autochtones, elle publie en 2022 l'essai *Une histoire de la littérature innue* aux Presses de l'Université du Québec. Elle participe également aux activités du Groupe de recherche sur l'écriture nord-côtière (le GRENOC) et du Laboratoire international de recherche sur l'imaginaire du Nord, de l'hiver et de l'Arctique.

Marc Vallée

Marc Vallée est un guitariste de Québec se passionnant pour l'exploration et la création musicales. Il a accompagné sur scène plusieurs artistes de renom, comme Daniel Lavoie et Luc De Larochellière, et a collaboré avec des grands de l'industrie, tels Sir George Martin et Sarah McLachlan. Il poursuit une carrière de compositeur pour le théâtre et pour l'image. Et accessoirement, pour le bingo… littéraire.

Florent Vollant

Auteur-compositeur-interprète innu, Florent Vollant a d'abord formé avec Claude McKenzie le duo Kashtin, premier supergroupe autochtone du Québec, avant de poursuivre une florissante carrière solo. Il a contribué à la création du festival Innu Nikamu et a fondé le studio Makusham, à Maliotenam. En 2018, il a fait une tournée au Nunavik en compagnie de Kent Nagano et de l'Orchestre symphonique de Montréal, en tant que narrateur de l'opéra *Chaakapesh, le périple du fripon*. Ses contributions ont été saluées par de nombreuses reconnaissances. Sa biographie *Ninanimishken : Je marche contre le vent*, co-écrite avec Justin Kingsley, vient de paraître chez Flammarion Québec.

William C. Wikcemna Yamni sam Wanzi

William C. Wikcemna Yamni sam Wanzi est la personnification d'un soupir ou d'un grognement collectif, en fonction de l'humeur. Obsédé par la transformation de l'art en instrument, il utilise la musique pour mettre en évidence les complexités de la vie autochtone. Musicien, chanteur et sacré bon DJ/VJ, William C. Wikcemna Yamni sam Wanzi aurait tout pour vous plaire, si seulement c'était une vraie personne. Mais c'est pas le cas. C'est juste le personnage de Noel Habel, votre cousin dakota.

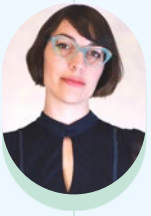
Biographies des animateurs & coordonnateurs

Vanessa Bell

Vanessa Bell est codirectrice de l'organisme CONTOURS, animatrice de rencontres littéraires, critique et chroniqueuse culturelle à la radio de Radio-Canada. Sa pratique en arts littéraires lui a permis de performer au Québec et en Europe. Elle est l'autrice des recueils *De rivières* (2019, La Peuplade), *MONUMENTS* (2022, Le Noroît) et est codirectrice de l'*Anthologie de la poésie actuelle des femmes au Québec 2000 | 2020* (2021, Remue-ménage). Elle a remporté le prix Félix-Antoine-Savard (2021, FIPTR) et est, sous le mentorat de Nicole Brossard, la première canadienne francophone à être soutenue par le programme Rising Stars (2022, Writers' Trust of Canada).

Marie-Eve Bradette

Marie-Eve Bradette est professeure adjointe au Département de littérature, théâtre et cinéma et titulaire de la *Chaire de leadership en enseignement sur les littératures autochtones au Québec – Maurice-Lemire*. Elle est détentrice d'un doctorat en littérature comparée de l'Université de Montréal. Elle s'intéresse, dans ses recherches, aux théories autochtones du langage et à la représentation des femmes et des filles autochtones. En 2022, elle s'est mérité le prix du meilleur article savant de l'Association des professeur·es de français des universités et collèges canadiens (APFCUC).



Julia Caron

Julia Caron est une journaliste primée de la CBC à Québec. Elle est constamment à la recherche d'histoires captivantes à partager dans les coins les plus reculés de la province. Depuis 2010, elle travaille comme recherchiste, technicienne, productrice et animatrice invitée sur les émissions *Breakaway* et *Quebec AM*. Lectrice vorace et amoureuse de l'art, vous êtes susceptible de croiser Julia dans les bibliothèques, les galeries d'art et les musées du Québec. Elle participe fréquemment à des événements et festivals littéraires locaux dans les deux langues officielles, et se dit fièrement franglophone (oui, ça existe).

Julia Caron is an award-winning journalist based in Quebec City. She is constantly seeking out and sharing captivating stories across the furthest reaches of the province, having worked as a researcher, tech, producer and guest host on both *Breakaway* and *Quebec AM* since 2010. A voracious reader and art lover, you're likely to cross paths with Julia in libraries, art galleries, and museums across Quebec. She frequently participates in local literary events and festivals in both official languages, and proudly calls herself a *franglophone* (yes, it's a thing).

Daniel Grenier

Daniel Grenier est écrivain et traducteur. Son premier roman, *L'année la plus longue* (2015), a remporté le Prix littéraire des collégiens. Au cours des dernières années, il a fait paraître deux essais et un deuxième roman, *Françoise en dernier* (2018), en plus de signer une quinzaine de traductions d'œuvres du Canada et des États-Unis. Sa plus récente œuvre, un journal de lectures intitulé *Les constellées*, est parue en mars 2020, aux éditions Marchand de feuilles. Son prochain roman paraîtra chez Héliotrope au début de 2023. Il vit à Québec avec sa famille.

Rachel McCrum

Rachel McCrum est poète, performeuse, commissaire et animatrice. Née en Irlande du Nord, elle a vécu à Édimbourg, où elle a été la première poète en résidence de la BBC Écosse. Maintenant établie à Montréal, elle est commissaire du Atwater Poetry Project. Son premier recueil, *Le premier coup de clairon pour réveiller les femmes immorales*, est paru en version bilingue (anglais-français) en 2020 chez Mémoire d'encrier.

Rachel McCrum is a poet, performer, curator and workshop facilitator. Originally from Northern Ireland, she lived in Edinburgh, Scotland between 2010 and 2016. In Montreal, she is curator of the Atwater Poetry Project. Her first collection *The First Blast to Awaken Women Degenerate* (Stewed Rhubarb Press, 2018) was published in a bilingual edition with Mémoire d'encrier in 2020, as *Le premier coup de clairon pour réveiller les femmes immorales*.

Sylvie Nicolas

Poète et traductrice littéraire, Sylvie Nicolas a publié plus d'une trentaine de titres. Deux fois finaliste aux Prix littéraires du Gouverneur général, elle était, en 2013, la première lauréate du prix Jean-Noël-Pontbriand. Pendant plusieurs années, elle a été critique de théâtre à Québec pour le journal *Le Devoir* et chargée de cours en création littéraire à l'Université Laval. Elle travaille également comme directrice littéraire aux Éditions Hannenorak à Wendake.

Pascal Raud

Né en France, Pascal Raud s'est installé au Québec il y a vingt ans. Membre de la grande famille LGBTQIA+, il s'intéresse particulièrement aux voix dites atypiques et minoritaires. Il est traducteur littéraire, mais également directeur littéraire, entre autres pour la revue *Solaris*, spécialisée dans les littératures de l'imaginaire. Il a lui-même publié une quinzaine de nouvelles dans les genres de la science-fiction, du fantastique et du policier. Sa nouvelle « La Mémoire du papillon » a remporté le Prix Boréal 2021.

Tiawenhk! *Merci à nos partenaires !*

TELUS

Conseil des arts du Canada | Canada Council for the Arts

Canada

Québec

Desjardins
Caisse de Wendake

OKT
INDIGENOUS RIGHTS LAWYERS • OKT LLP

INNERGEX
Énergie renouvelable.
Développement durable.

Hydro Québec

SODEC Québec

Ville de Québec | Bibliothèque de Québec

Université Laval | Chaire de leadership en enseignement sur les littératures autochtones au Québec – Maurice-Lemire

CBC Québec City

Société de crédit commercial autochtone

Centre de la Francophonie des Amériques

Dionne Schulze S.E.N.C. Avocats • Attorneys

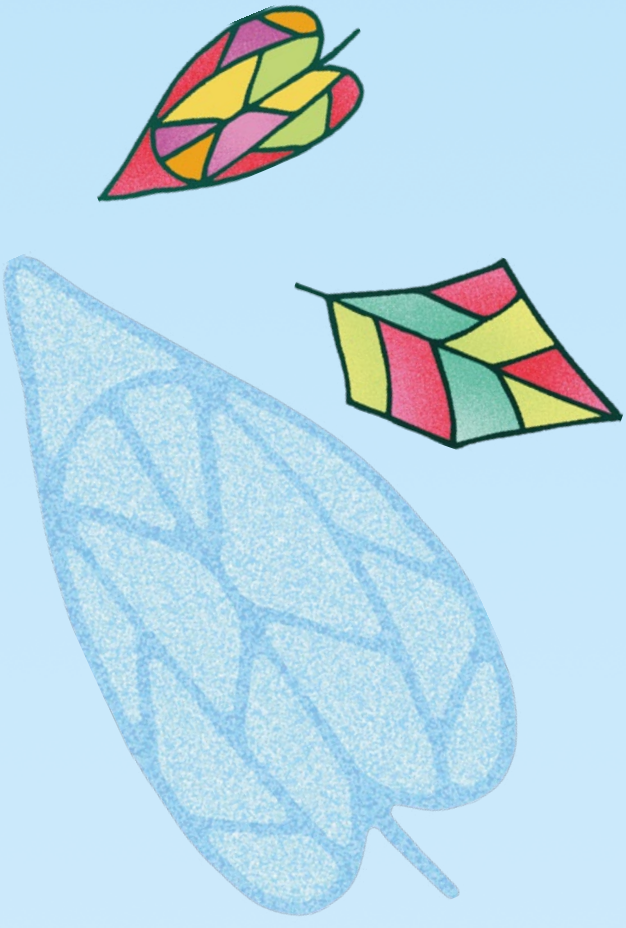
morrin cultural centre • centre culturel

CDFM Wendake

Conseil en éducation des Premières Nations | First Nations Education Council

Maison de la littérature

Entente de développement culturel du Conseil de la Nation huronne-wendat

Culture et Communications Québec

ENTENTE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
Ville de Québec | Québec